

TNMM

961

K

1974a

MINTO NENANA

ATHABASKAN

NOUN

DICTIONARY

PRELIMINARY VERSION

February 1974

Transcriptions 7/15/72: Dina Richards, Nenana, E. Scollon

R. Scollon

Michael E. Krauss

Foreword

This dictionary of nouns in the Minto Athabaskan language was compiled from work in 1961 with the late Teddy Charlie and Moses Charlie, and from more recent work with Peter John and Walter Titus, all of Minto. It gives the names for only some of the things the Minto people have names for, and only begins to give the user some idea of the great richness of the Minto language. The Minto or Lower Tanana Athabaskan language is the language of the people of Minto and Nenana only. The language of the Tanana further down, at Tanana Village, is a different language, Koyukon, and further up, from the Chena, it is somewhat different again. It is our hope that this dictionary will encourage the people to keep their language up. It is their cultural heritage.

This version, the first, of this dictionary, is very preliminary. There are certainly many mistakes in it. We would be very grateful to anyone who will point out any mistakes. Also very much has been left out, but not on purpose. There has simply not been enough work done yet. We would be very grateful to anyone who can think of any words to add. Please write or call Michael Krauss, Alaska Native Language Center, University of Alaska, Fairbanks, Alaska 99701; phone 479-7180.

TABLE OF CONTENTS

Mammals	Page 3
Parts of Mammals	6
Birds	7
Parts of Birds	10
Fish	11
Parts of Fish	12
Plants	13
Parts of Plants	15
Insects and Other Small Creatures	17
Parts of the Body	19
Body Products and Diseases	23
Relatives and Friends	25
People	27
Land and Water	29
Sky and Weather	31
Seasons, Months, Days	33
Numerals	35
Colors	37
Transportation	38
Fishing and Hunting Gear	40
Tools	42
Women's Tools for Skins and Sewing	43
Clothing and Decoration	44
Foods	46
Fire	48
Buildings and Houses	49
Furnishings	50
Cooking and Eating Utensils	51

Other Household Items	52
Non-Material Things	54
Place-Names	55

MAMMALS

bat	tsaghaitssooya
bear, black	sresr, shesr
bull	ch'adeel'anee
pregnant female	ch'egheneenodhtanee
mother with cubs	begoyekhoolanee
two-year old cub	lobetst'anee
one-year-old cub	mon-neeyeneedhedee
bear, brown	tsonee
bear, brown	sresrtlaga'
bear, brown	nooneeyatlaga'
bear, cinnamon	sresrtseek
beaver	tso'
large beaver	ch'echugha'
two-year-old	ch'eino'
kit	tsogo'
castor	tso'lan'
beaverdam	ch'e'udla'
beaverlodge	tso'kan'
two-family lodge	neeloh'ots'edenayee
caribou	bedzey
largest male	bedzeychukh
medium sized	detsugayee
small caribou	datsughee
calf	bedzeygoya
picked-on male	bek'uth ch'ultr'eedee

female caribou	begoyech'eel'anee
cat	noodooyeegoya
dog	teega
puppy	teegoya
bitch	teets'a'a
bitch male	teenelt'a
old dog	teet'adha
fox	nogeddha
red fox	nogeddhagezra
cross fox	beteech'emat'onee
silver-gray fox	nogeddhazrena
groundhog	khuyeghee
lynx	noodooyee
lynx	ch'ekooda
lynx	bek'ahkulayee
marmot	k'oya
marten	tsoogee
big male	deyeddhee
female	soodzaya'
mink	tats'oodza
moose	denéegée
largest bull	ch'éyédra'
second largest bull	noochoonee (used rather than ch'éyédra')
middle-aged bull	dedaya
four-year-old bull	det ^o 'tth'ena' khenee'eelyoyee
two-year-old bull	ch'eeigezra

cow, moose with first young	choltayee
cow moose	deyozree
calf	detseegee
mouse	delttedza
mouse with longer tail and ears	ts'etsanoodha
muskrat	dzen
otter	bezreya'
porcupine	noonee
rabbit	gukh
summer rabbit	san-googa <i>say gookh</i>
sheep	deba
big ram with curled horns	srésryóna' <i>(old ram)</i>
young ram with straight horns	tr'eyoodzeya
female, ewe	deltthughee
shrew	nets'oodenegheskuya
squirrel, ground	dlega
squirrel, flying	ts'elukhga
squirrel, mountain	ttheley <i>(ground squirrel)</i>
weasel	choghozréna
weasel, lucky bob-tailed	chesrga
wolf	tookonee
wolf den	yésr'on (~ n.)
wolverene	néltreéth
seal	tsoo'uy, tsoo'ey
walrus	taléeboya
whale	toodee

its horns	beda'	bédey } 'moose horns'
its tail	becha'	bédq } "two ways", i.e. synchymens
its fur	begho'	bédheth 'fur'
its den	be'on	
its quills (porcupine)	béch'ukh	
? its scent gland	? bets'o'	
its largest stomach (moose)	betrotth	
its beard (moose)	bedhatoga'	
its stomach (moose, stuffed)	ch'enodhootonee	
fat around its large intestine (moose)	ch'entthedla'	
fat around its intestines (moose, lynx)	ch'echoyθo'	
its backbone (moose, caribou)	ch'eghona'	
sac near its stomach (moose, caribou)	bedzeeda'	
young moose, caribou, sheep, no more going with its mother	ch'ech'oneyoyee	
fat around its heart (moose, caribou, bear)	ch'edranotl	
membrane in moose, caribou mesentery?	ch'etseek'obona'	
fatty meat on bear shoulder	ch'eleeekhdee'ona	
its tough gristle	bejeedza'	
place where caribou digs	khukał	

BIRDS

loon, arctic	tth'edlbat
loon, common	dodzenee
loon, red-throated	tochotreya
grebe, horned	ts'eleya
grebe, red-necked	toka'a
swan, trumpeter	delt'ooya
swan, whistling	tobo
goose, Canada	khukh
goose, blue	dokedza
goose, snow	ts'elozrena
goose, white-fronted	dot'ath
goose, white-fronted	ch'edotaga
duck (any kind)	dets'eni
duck (any kind)	nendala
mallard	not'ugheechukh
pintail	tr'edranedha
American widgeon	bedo'lek'ulee
shoveler	dolodhugee
green-winged teal	ts'etsooitena
scaup	noltthooya
bufflehead	tl'altat
common goldeneye	ttheek'oneya
Barrow's goldeneye, harlequin	tthatokhulaya
oldsquaw	ohoya
common scoter	dets'eneezrena

white-winged scoter	ch'eneghudadlguya
canvasback	nedreido'
surf scoter	dotro'ela
(white-necked duck)	bedhanadelguyee
ducks, offshore	taneedret khuch'edets'ena
merganser	treghuth
brant	ch'edeeighonadala
hawk, rough-legged	ch'ettho
hawk, marsh or pigeon	tthantrena
goshawk	bekachena nets'agayee
osprey	tach'ets'ona
eagle (any kind)	yodee
bald eagle	ch'eeeyona
golden eagle	tok'adee
grouse, spruce	dey
grouse, ruffed	troguda
grouse, sharp-tailed	cheitegi
ptarmigan	k'otth'eba
ptarmigan	ddheik'ola
ptarmigan	dagoo
crane, sandhill	daɪ
plover, American golden	bebedasresr
plover, semipalmated	delbeedza
plover, semipalmated	ttheech'oozra
marbled godwit	donadha
snipe or long-billed dowitcher	yodhooɪ

phalarope, northern	dets'eneeleega'
sandpiper or lesser yellowlegs	jethneya
sandpiper	beesneya
gull, herring or mew	bats
gull, Bonaparte's	ttheelzrena
gull or jaeger	dechalagezra
tern, arctic	tr'ehtr'a
owl, great horned	ts'oodzeghee
owl, hawk	ch'ettheedrodra
owl, boreal	ch'eitth'agha
owl, great gray	noideeth
owl, snowy	yethbo
owl, short-eared	ttheech'ets'ek
kingfisher, belted	ch'ettheech'eghusr
flicker, yellow-shafted	tsenel
woodpecker (hairy, downy, or 3-toed)	decheththala
flycatcher or western wood peewee	joozraboya
swallow, tree or barn	t'oidhaga
swallow, cliff or violet-green	chaitsedza
swallow	cha'noodha
magpie	dotrobozra
camp robber, gray jay	joozra
raven	dotson'
robin	srookh
rusty blackbird	ch'ekhuits'akh
thrush, varied	deletl'ezree

pine grosbeak

snow bunting or wheatear

chickadee, black-capped

small winter birds, sparrows,

or chickadees

small summer birds

land birds

its nest

its long feathers

its down-feathers

its egg

its wing

grouse-gizzard

kochoodeya

khugukh

deloleela

ts'edzegaga

san-tsooya

tsooya

bet'ukh

bet'o'

bechooddha'

beghazra'

bets'ena'

dey-ch'edra'

FISH

fish	look'a
salmon, king	gath
salmon, dog	noolaghee, gath k'edenadlyoyee
salmon, silver	san'look'a
salmon, chinook	nathdlaghee
salmon, chinook	khuyts'en'look'a
salmon, spawned-out	degheezrozree
whitefish (any kind)	tsabaya
(largest, 20")	netsoolook'a
(16", hump on back)	kholekhga
(12", narrow)	dradlaya
(6")	delbedza
(smallest)	tokobedza
(smallest)	ch'ek'ughulaghozree
grayling	ts'at'ana
sheefish	sreesr
pike (any kind)	ch'ulkoya
pike (any kind)	ch'eghelt'ooda
largest pike, jackfish	detenee
small pike (6")	ch'eghelch'ethga
lush	ts'oneeya
small black fish	conyey
small black fish (6")	srajela
small black fish (wider than srajela)	toolona
suckerfish, lingcod	toonts'oda

suckerfish

eel, lamprey

tiny fish, big head (1½")

fry, minnows (any kind)

bloodsucker, leech

dots'ekhdee

tl'eghesr

netsootthee"

ch'eenekhdadla

ch'eet'ooda

fish eggs

its meat

its scales

its fins

its gills

its slime

its milt

soft meat on its head

k'oon'

menot

bénén?

begoothga'

bet'uga'

bek'usrga' bek'úsrgt

betl'esrga'

betl'ets

betl'et

menjoosr

bénjoosr

'nose part'

PLANTS

plant, tree	khudenyakh	
alder	k'esr	
birch	k'ey	
birchbark	k'eytoddha'	
tissue shreds on birchbark	k'ey-lesga'	< scabs on birch bark
birch seeds	gelees	
cottonwood	t'egheth	
larch, tamarack	lat'adhya	
dry tamarack	goddhatretr	
spruce	ts'eba	
small low spruce	dogheddhega'	
spruce sapling	ts'ebatthadala	
spruce roots	khuy	
spruce bark	ch'elotr'ey	
spruce boughs	ei	
spruce needles	ei bega'	
spruce cones	delodroy	
spruce gum, pitch	dzakh	
hard spruce gum	thooldzagha'	
soft spruce gum	dzakhtl'esr	
hardwood on spruce	guy	
burl	dechech'en-neigasr	
willow	k'uy'	
big willow	k'olojusr	
bushy-top willow	k'uy'chen	

dry, diamond willow
narrow fine willow
young willow
pussy-willow catkins
willow bark
cattails
Alaska carrot, hedysarum
thick bushes, brush
grass, hay
goosegrass, maretail
maretail, dead grass
sawgrass
Labrador tea
rhubarb
medecine herb
berries, blueberries
bearberries
red bearberries
cranberries, lowbush
cranberries, swamp
cranberries, highbush
crowberries
crowberries, small black
red highbush currants
rosehips
white berries

k'uy'dley
k'uy'zrusr
leyeth
k'olaleega'
ch'elotona'
k'oladeetayee
troth
tr'etl, khultr'etl
ch'etsan', ts'etsan'
khukhgooddha'
tl'ukh
ch'etsan'k'oga
ch'elok'uy'
gooth
tth'en-menee
jega
deney
joozranagha'
neetl'et
chenk'uch'eneitodhee
troneittha
neiteneenagha'
ddheinoit'asr
nodzekhtl'oona
nechooy
denbo'

red mossberries on thread	chen-kucheneetodhee
raspberries	nekotl
salmonberries, thimbleberries	dets'eneenekodla'
unripe berries	ch'enloo
ripe berries	ch'edeneedezreen'
berrybush, leaf	jega't'on'
berryjuice, wine	jega'too'
moss	dlegat'ukh
moss	nasrenetl
caribou moss, lichen	ch'adayoo'
diaper moss	tth'otl
mushroom	nen'dzegha'
bracket fungus, mushroom	batsghudla'
brown fungus, mix for tobacco	lets'ey
floating water-moss	dlot
floating moss with grass	kholei
waterlily-pad	kalt'oddha'
waterlily-root bulb	takhgaddha'
leaves	ch'et'on'
roots	khungath
thorns	khusr
stump	ch'echena'
branch, knot	ch'edhoochena'
overturned stump	ch'egaddha'
uprooted tree	khoch'egatth khogheech'ei

sticks, wood

dry sticks, fuel

pink rotten wood

dechen

tretr

toch'eetthughee

scabs on birchbark

ch'adeneetthayee

green wood, green log

tlan

driftwood

detth

forked stick

drakodenegholgezree

twisted-grain wood

degetth

INSECTS AND OTHER SMALL CREATURES

ant	nodooya
bee	ts'enodzeeda
beetle, large horned	bedzey-leega'
bug (any kind)	gookh
bloodsucker	ch'eet'ooda'
butterfly	denelbedza
caterpillar	ch'et'on'googha'
centipede, worm	srayedheth
clam	khaltth'oga
flea on dog	ghedejeeth
fly	dun'
fly eggs	ts'es
frog	noghuya
dragonfly	toïdhaga'
dragonfly	tthedlk'o'
gnat, no-see-um	khulgudra
horsefly	tl'azre'a <i>< grasshopper neituni</i>
louse	yo'
mosquito	tth'eya
spider	tokodroya
spiderweb	setsootabeela'
termite	dechelghuddha'
tree-worm	dechegoogha'
water-beetle	takhtso'

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1492	1493	1494	1495	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----

PARTS OF THE BODY

his body	bezrek
his body hair	begho'
his skin	bedheth
his flesh, muscles	betthen' <i>denatthen?</i>
his bones	betth'en <i>denatth'en</i> <i>< his fat</i>
his blood vessels, veins	bech'ooddha'
his tendons, nerves	betth'agha' <i>< his thick tendons</i>
right side	khuzroon-ts'ena'
left side	tl'eghey-ts'ena'
his bone-marrow	beyegha'
his head	betthee' <i>denatthee? 'our'</i>
his (head-)hair	bettheegho' <i>nee'tthee? 'your'</i>
gray hair	ttheedegoy
his brain	bettheeghon' <i>(de)na'ttheeghon? 'our'</i>
the pit of his brain	betthee'khuyo' <i>ne(n)ttheeghon? 'your'</i>
his face	benan'
his forehead	bents'eda'
his eye	benagha'
his eyeball	benakhzron
his eyelashes	benakhdoodla'
his eyebrow	bents'eedogheddha', -ts'oo-
his ear	bedzegha'
the inside of his ear	bedzeyet
his earlobe	bedzekhlesga'
his ear-wax	bedzeyet'uzra'

x long [ae.] citation emphatic?

his nose	bentsey
his nostril	beneeget
cartilage between his nostrils	bentseytl'oola'
his nose cartilage	benjoosr
his cheek	bentl'obets
inside his cheek, corner of mouth	bebesrtl'ot
his mouth area, lower face	bedo'
his mouth	bedhot
his lips	bedobona'
his teeth	beghoo'
his gums	beghootthen'
his tongue	betthoola
under his tongue	beghootl'oola'
his uvula	beyekhdotthoola', -tsoola
his jaw	beyatth'ena'
his chin	beyada'
his beard, whiskers, moustache	bedogho'
his neck, nape	bek'uth
his throat	bedhaga'
his throat	beyekhdot
his windpipe	bedhool
around his neck	bedhana
his neck glands	bek'uthkodra'
his shoulder	begheddha'
his shoulder-corner	beghetthch'engut
his shoulderblade	begochena'
his armpit	bek'ats'akh

< his larynx

his arm	begona'
his biceps	begotthen'
his elbow	bets'es
his forearm, wrist	betth'eela'
his wrist	belochena'
his hand	belo'
the palm of his hand	belotl'eghut
? the palm of his hand	belok'a
the back of his hand	belot'oget
his thumb	belochetth
his fingers, index finger	belots'eela'
his middle finger	belots'eelchugha
his ring finger	belots'eelchughats'enayee
his little finger	belots'eelayooneedee, beloyoneedee
his fingernails	beloguna'
between his fingers	belogezret
his chest, ribcage	bedraydeghona'
his ribs	bechoga'
his breastbone	beyootth'ena'
his spine	beyena'
his collarbone	bet'uga', bedrakhoot'uga'
her breasts	betth'oo
her breasts	beba'
his waist	betl'eda
his navel	bets'ook'at
his umbilical cord	betth'a'
his belly	bebet

his abdomen
his hip
his hipbone, pelvis
his rump, buttocks
his penis
his testicles
his scrotum
her vagina
his anus
his lungs
his heart
his liver
his kidneys
his gallbladder
his pancreas
his entrails, stomach
his intestines, guts
her womb
his bladder
his leg
his thigh
his upper leg
his knee
his lower leg
the calf of his leg
his foot

bechon
be'othchek'at
bek'uya'
betl'o'
betsuga'
beghazra'
begasrdheth
betthena'
betthedlet
bedrayduga'
bedraya'
bedhet
betr'edra'
betl'ets
betala'
betroga'
bets'eega'
bets'et
beletrdheth
bedroda'
beghuth
beghuthchena'
begut
bekachena'
betr'edra'
beka'

his Achilles' tendon	bekachentl'oola', bekatl'oola'
his heel	bekatutl
the sole of his foot	bekatl'okh
the top of his foot	bekant'oget
his toes	bekats'eela'
his toenails	bekaleguna'
between his toes	bekalegezret
his fat	bek'ukh
his thick tendons	bech'et
his larynx	becheɬ
milk	tth'oo
milk	ba'
saliva, spit	srak
tears	trekhtoo'
blood	deɬ
blood	dhekonee
urine	ɬetr
excrement	tron
vomit	kuy
pus	kheth
scab	ɬoot
wart	shath
scar	khesr
boil, ulcer	tr'etr
snowblindness	nonooth

blister

athlete's foot

afterbirth

corpse, carcass

space between his teeth

tunedza'

kalet'usr

ch'e'alee

che'ta'

beghudoteget

sweat
freckles
cold
sweat

RELATIVES

father	beto'
father (calling him)	eta'a
mother	bon
mother (calling her)	en'a
grandfather, great uncle	betseya
grandmother, great aunt	betsoo
great grandfather	betseyaguya
great grandmother	betsooguya
uncle (fathers's brother, aunt's husband, stepfather)	betoya
uncle (mother's brother)	bedh'a
aunt (mother's sister, father's brother's wife, stepmother)	bok'eya
aunt (father's sister)	beteech'ala
aunt (mother's brother's wife)	bebatr'a'
father-in-law, stepfather	beto' nelanen
mother-in-law, stepmother	bon nelanen
older brother	boongha
older sister	boda
younger brother	bechela
younger sister	bedadza'
cousin	be'alto'
husband	bekun'
wife	be'ot
his brother-in-law (sister's husband, wife's brother)	belen
sister-in-law, her brother- in law	begha

child	bedena'
son (calling him)	sedeni'
daughter, his stepdaughter, his brother's daughter	bettha'a
his nephew (brother's son), his stepson	bey'a
his nephew or niece (his sister's child)	bozra
her nephew (her sister's son)	beyozra
her niece (her sister's daughter)	beyots'a'a
his son- or daughter-in-law, her son-in-law	bedena' nelanen
her daughter-in-law	beyosr'ot
his son-in-law	beghudona
his grandchild	betthooya
her grandchild	bechoya
relatives	boolyana
relatives, cousins	be'alnayoo
parents	bedethnaka
younger brothers and sisters	bek'enaka
partner, closest friend	betlan
close friend, sweetheart	booda
good friend	betl'egha'
friend	begena'

PEOPLE

person, human	dená, kokht'ana
people	denayee, kokht'anayee
old person	son
elderly person	dena khoolona
fiftyish person, putting on weight	ghildeth
children	tr'eneena
baby	googa'
baby	tth'otlyedhdonen
middle-age person	kokht'ana
old woman	tr'ana
woman, girl	tr'akhá
teenage girl	ch'eeich'an
girl just become woman	ts'ukht'ana
young girl	yet'ada
young girls	yet'adakayee
women, girls	tr'akhayee
boy	cheela
boys	cheekayee
widow	khoyokh
shaman, Indian doctor	deyenen
blind man	nakh'athdeen
chief	doyon
chief, big shot	kokhkee
priest	tooyeech'elayen
priest	geenhee

< Young man

bishop	geenheechukh
Minto people	Ben-tekhut'ana
Eskimos	noboghekhut'ana
White man	gesek
White men	gesekyee

his ghost, spirit, soul, shadow, reflection, image	beyeega'
---	----------

shadow	yeeek
--------	-------

his name	be'oozra'
----------	-----------

young man	k'udokhdolteyee
-----------	-----------------

soldier	saldatl
---------	---------

peevish, ornery person	degetth
------------------------	---------

LAND AND WATER

earth, ground, land	nen'	'nen
mountain, hill	ddheɬ	
hill	seth	
hill	tey	
flat open place	chen	
stone, rock	ttha	
stone, gravel	tthak'una'	
trail, road	tena	
portage	toteth	
sand	thoy	
sandbar	dasr	
island	noo	
bluff, riverbank	beth	
dust	ɬats	
dirt	gusr	
soft mud	tl'esr	
red clay, ochre	tsey	
quartz	basrtr'a	
obsidian	bahtr'a	
iron	tsɛtseeyee	?
copper		
water	too	
lake	ben	
major river	ttheetoo'	
river, creek	ch'eno'	

creek
rapids
eddy, whirlpool
foam
waves
slough
undercurrent
swamp
ice
ice on lake, mountain, glacier
ice slab
slushy ice
rotten ice

khun'a
khulen
ook'at
khunghusr
tot
noonku
kho'ookdathden
nen' tluk khoolan
ten
gat
koot
nezrakh
tenzrusr

SKY AND WEATHER

sky	yo
sun	sro
moon	tetthzro'
moon	dolt'olee
star	sen'
northern lights	yoyekoy
Big Dipper	nogheeyolee
morning star	bek'oghuyeko'ee
evening star	bek'ughu'eighalee
rain	chon
rainbow	neiteneedhedlee'
thunder	neitenee
fog	ok
cloud	k'uth
frost	srukh
drizzle, light snow	ch'egoyats'eega
snow falling	yoth
snow on ground	tseetl
hail	ch'enloo
warm weather	trot
cold weather	ch'ekutth
stormy weather	dradets'ena'
stormy weather	khach'edeyo
wind	eitr'ey
Northwind	de'ots'enee'eitr'eya'

Southwind

dots'e'eltr'eya'

Chinook wind

donukhts'enee'eltr'eya'

SEASONS, MONTHS, DAYS

winter	khuy
spring	dey'
spring	sronot
summer	san
fall	khuyts'en'
last winter	khuya, khuyade'on
next winter	khuyada'
January	neehdrasradedakhden
February	dega'nosroghoothdeneek
March	ch'eyona' nondedekden
April	benen-noch'endet'ugee
May	benen-ch'edegoyee
June	
July	benen-noch'edeleghée
August	
September	nathdlagheenagha', noochooneenagha'
October	kheyenen-nosrekhtelyayee
November	kheyenen-nokhulnegee
December	tatr'enatht'on
full moon	k'ananalyon
half moon	nonegheltth'et
narrow moon	noch'edeet'on
new moon	nonegheltth'et
no moon	ch'enen-toteget
moonlight	ch'oldray

night	tetth
darkness	tsoghel
day	dran
Sunday	dranyeet
Monday	drantl'oghen
Tuesday	noteekhdrana
Wednesday	tokhdrana
Thursday	deney-drana
Friday	oits'enadrana
Saturday	dran-tr'edran
morning	ben-dona
today	drana
yesterday	k'ode'on
tomorrow	

NUMERALS

	things	people
1	ts'eek'ee	ts'eek'en
2	noteek'a	noteekhena
3	tok'ee	tokhena
4	dengee	deneyna
5	oits'enayee	oits'enana
6	neek'atok'ee	neek'atokhena
7	khunts'aghayee	khunts'aghana
8	neek'adengee	neek'adeneyna
9	ts'eek'ebeghukulayee	ts'eek'ebeghukulana
10	ts'eelghudadhtonee	ts'eelghudadhton-na
11	ts'eek'ee bek'edee	
12	noteek'a bek'edee	
20	notookhudadhtonee	
21	notookhudadhtonee ts'eek'ee bek'edee	
30	tokhudadhtonee	
40	deneykhudadhtonee	
50	oits'enayee khudadhtonee, oits'enokhudadhtonee	
60	neek'atokhudadhtonee	
70	khunts'aghayee khudadhtonee, khunts'aghokhudadhtonee	
80	neek'adeneykhudadhtonee	
90	ts'eek'ebeghukulayee khudadhtonee	
99	ts'eek'ebeghukulayee khudadhtonee ts'eek'ebeghukulayee bek'edee	
100	ts'eelghuneedaneeton	

111 ts'eelghuneedaneeton ts'eelghudadhtonee bek'edee ts'eel-
 k'e bek'edee
 200 notookhuneedaneeton
 300 tokhuneedaneeton
 400 deneykhuneedaneeton
 500 oits'enayeekhuneedaneeton, oits'enokhuneedaneeton
 600 neek'atokhuneedaneeton
 700 khunts'aghaveekhuneedaneeton, khunts'aghokhuneedaneeton
 800 neek'adeneykhuneedaneeton
 900 ts'eelkebeghukulayeekhuneedaneeton, ts'eelk'ebeghukulo-
 khuneedaneeton
 1000 ts'eelghudadhtoneekhuneedaneeton
 2000 notookhudadhtoneekhuneedaneeton
 2345 notookhudadhtoneekhuneedaneeton tokhuneedaneeton be-
 k'edee deneykhudadhtonee oits'enayee bek'edee
 8000 neek'adeneykhudadhtoneekhuneedaneeton
 9999 ts'eelk'ebeghukulayeekhudadhtoneekhuneedaneeton ts'eel-
 k'ebeghukulayeekhuneedaneeton bek'edee ts'eelk'ebeghu-
 kulayeekhudadhtonee bek'edee ts'eelk'ebeghukulayee
 bek'edee
 1974 ts'eelghudadhtoneekhuneedaneeton ts'eelk'ebeghukula-
 yeeekhuneedaneeton bek'edee khunts'aghaveekhudadhto-
 nee bek'edee dengee bek'edee
 million, billion, countless eibega'k'ahdent'a

COLORS

black

dodetl'ets

white

lek'ulee

yellow, brown

deltthukh

red

delk'esr

dark blue

deltl'esr

TRANSPORTATION

sled	khutl
sled toprail	khutltheenk'ayee
sled headpiece	khutldotoo'eɬ
sled side floorboards	khutlts'eenbogha
sled runners	khutlchen
sled stanchions	khutlkachena'
small sled	khutlgo
toboggan	dechebeth
sled load	beth
car, train, truck, tractor, cat	nen'kogenotedoodhee
snowshoes	oy
snowshoe netting, babiche	nolzrogee
holes in edge of snowshoe	srey
front edge of snowshoe	chent'otuk
netting in front edge	chent'otuktl'ooɬ
needle for filling snowshoe	oybeth
airplane	notendet'ugee
trail	tena
portage	toteth
canoe	tr'ey
gunwhale, edge	ch'edeghey
ribs	ch'eghuts
planking	ch'edelestr
bottom planks	ch'etl'odheyee
crosspiece, thwart	ch'enteth
prow, point at front	ch'entthatl

birchbark cover
small ratting canoe

two-man canoe

canoe paddle

raft

rowboat, skiff, riverboat

steamboat

sternwheeler

tr'eyak'eya'

tr'eyozra

tr'ey-chukh

to'oyee

kheneth

balgasr

balahot

betl'ocheenoyobedhee

FISHING AND HUNTING

fishhook	jeth
gaffhook	srekh
fishhook left with bait	lel
fish spear with one prong longer than the other	deenookh, ethtl'enee
fish arrow	teldeyee
fishnet	tabeel
sinkers	tabeel'ttha'
floaters	tabeeldelesr
net shuttle	begezreech'eetth'eghee
two-handled basket net	tadhtonee
old-style dipnet	gath'tth'atl'oot
dipnet for pike and whitefish	tanee'oyee
fish trap, wier	khutreth
fish trap, wier	eth
valve or trap funnel	bedraya'
fish fence	khutseel
bow	tth'eeiten
arrow	k'o'
arrowhead	k'o'k'adee
arrow feather	t'o
back end of arrow	k'olo
notch at back end of arrow	k'ologezret
bird arrow	tusr, tth'en-tusr
big game arrow	ch'oltthadee
bowstring	tth'eeitetl'oola'

quiver
trap
iron trap
bait
deadfall for marten
caribou fence
small snare, for rabbit
big snare, for moose
bear spear
club
tomahawk
gun, rifle
muzzle-loader
single-barrel
double-barrel
shotgun
pistol
bullets, shot
bullets, shot
trigger
gunstock
gunsight
guncleaner

k'oth
hał
ts'etseeeyehał
hałtthen
dechehał
ttheek, bedzey-ttheek
goł
beel
ch'edath
khuł
tthabasr
deenk'a
beyeenochelyayee
ts'eełghun-noghee'oyee
neełdranoghedeneegee
khenolkegee
benoch'olkelee
k'o'ttha'
deenk'attha'
bet'ee'eedeneeyee
katutl
betaneetr'eyedh'onee
deenk'adekuth

TOOLS

knife	srayee
meat knife	tl'athtl'eghee
crooked knife	den'srayee
knife metal, tin	basr
knife with fancy handle	tl'otth'eghee
pocketknife, jackknife	teenk'odleteeyee
hatchet, axe	tthattheeł
axe	menche'ayee
adze, mattock	ch'eghuzra'
chisel, ice-pick	soodzeel
wedge	nel
whetstone	tthak'ol
drill, bowdrill	sreyee
firedrill	tl'al
big drill	be'al khudeltodhee
wood-chisel for snowshoes (beavertooth) ts'oogho'	
file	khuk'okh
saw, file	beela
hammer	baladok
sledgehammer	be'al deljoyee
nails	dzey-dzek
tacks	tr'eesr
hook	srekh
hand-plane	sdeloos, sdeloos balkhudelzrayee
two-handled small plane	balch'eldadhee

scraper for tanning	doney
tanning-scraper with weighted end	notthet
sewing-needle	tl'onkonee
sewing-thread	kentth'akh
thimble	lojek
sewing-bag	bet'eh khoolanee
needle for filling snowshoes	oy-beth
net-shuttle	begezreech'eetth'eghee

CLOTHING AND DECORATION

his clothes	betl'aga'
hat, cap	ts'ekh
headband	ttheentala
hood	ttheech'oozra'
parka	ttheech'oozra' khoolanee
coat, jacket, shirt	ak
undershirt	ch'eegayee ak
his sleeve	beboda'
pocket	t'eh
his pocket	bet'eh, bejelbana
lining	tot'ehdekoyee
mittens	jetr
finger-gloves	lojetr
finger-ring	lotthega
belt	theth
pants	thetl
his pants	bethtla'
seat of pants	tl'oth
underpants, longjohns	ch'eegayee thetl
skirt	lookhjee
caribou-skin pants with fur inside	deghoneethetl
pants with feet attached	bekakhoolanee
mocassins	katreth
boots	kachena'
hip-boots	tookachena'

CR

street shoes	basbajee
socks, stockings	sooljee
grass shoe stuffing, footwrap	teɬ .
fur shoe lining	eɬekhdejee
button	gooho
buttonhole	goohok'at
beads	yoo'
dentalium shells	ch'etth'ena'
big beads between dentalium shells	nelguyee
eyeglasses, goggles	naghatr'edlyoyee

FOODS

food	baba
meat	nelanee
grease	tlesr
oil	tlukh
fat, lard	khe
butter	basdlee, bosdlee
stew	eeibatr
soup	todheł
moosehead soup	ch'etthee' nodet'oddhee
blood soup	dhekonee
whitefish grease	tsabayegha'
bearberries in grease	deney beteyee
raspberries in grease	neetl'et nodetth'adee
blueberries in grease	jega nodetth'adee
native ice-cream	nonathdlodee
fried meat	dhet'ayee
dry fish	dhegunee
dry fish head	ch'ettheekoy
split fish	ch'enok'eth
thin-sliced dry king salmon	ch'enoyek'a
dry salmon roe with rhubarb roots	k'oon'nugun
mashed potatoes	neetthet
flour and gravy mush	neldludee
flour, flourcakes	beejee
crackers	dadhgunee

biscuits	soochanee
rice	gheene'ee
salt	notoo'
pepper	belets
sugar	sakhelee
canned food	banjeeyedee
dry fruit	nen'dzegha'
prunes	nechooy
tea	chayee
coffee	gohey
milk	tth'oo
sprucebark tea	dechetoo'
beer	deneeltuzree
wine	jegatoo'
whiskey	ghochejee
whiskey	kun'too'
his lunch, provisions	bekanee

FIRE

fire	kun'
firedrill	tl'al
firewood	tretr
fuel	doot
ashes	lets'ey
hot ashes, hot coals	ttheetth
charcoal	t'asr
smoke	let
smokehole, fireplace	leyet
matches	kun', chebeesja
campfire, camp	kun'dadhton

BUILDINGS AND HOUSES

village	kayekh
house	yekh
house	kunukh
potlatch house	neetseeł
menstrual hut	ben'
cache	tso, dukhtso
platform cache	dreł, dukhdreł
old-fashioned mountain cache	neshoolee
old-fashioned skin house	noobolee, neebolee
underground house	nen't'okhkunukh
frame of skin house	ch'ekhunyeth
tent	kha'elneyee
store	ch'ookayekh
floor	khekadeneetonee
roof	łeyet
roof timber	yekhdezroozra
ridgepole	łeek'ayee
window	sdeeglo
door	khadodeneetonee
curtain for door or window	khadodeghelneyee
lumber	dosjee
doorway	nedoyet
bath-house, steambath	tthadhełt'okh
school	khudoch'ukhdeł'eeghna

FURNISHINGS

curtain	khadodeghelneyee
blanket	ts'eda'
mattress, mat, rug	taɪ
pillow	tthee'ol
bed	chootɪaɪ
down comforter, pillow	chootth
featherbed, down mattress	chootthtaɪ
hammock, swinging cradle	ts'eebeeth
baby-basket	tth'otl
chair	sdooldek
table	
clock	chosee

COOKING AND EATING UTENSILS

spoon	tr'ekoɬ-
fork	ts'etseevegutl.
table knife	srayeet'udza, gukhbet-srayee
plate, dish, basket	tth'ok
dipper, ladle	bachade'oyee
tin can	banjee, basr
frying-pan	beyech'et'eedhee, beyech'etadhee
oven-pan	beloodatth'ok
oven, stove	belooda
cooking-stick, spit	juk
pot-hook	nodh'oyeezregha'
pot	
teapot, coffeepot	dzaynek
bottle	boodooljee
clear glass	chashjee
cup, saucer	choshja
cup, jug	chelóosja
cup	tootenel
stovepipe	delooba

OTHER HOUSEHOLD ITEMS

rope	tl'ool
twine	belayeghee
cotton rope	beelakhjee
rawhide	tl'ool'a
babiche	nolzrogee
rag	ch'egho
rag	ethtl'oonee
towel, dishrag	delakhjee
tarpaulin	yodegutadht'eyee
box	tenel
box, trunk	yasek
bucket	nadh'oyee
water-bucket	too beyet tl'odhkonee
soap	beelee
comb	tttheezrooy
paper	goobagee
letter, book, newspaper	note'oyee, deneldegee
musical instrument	deneldogee
telephone	beyet tr'ekheyayee
television	beyet ch'eyeega' det'anee
ball	ch'eekegee
walking-stick, cane	gesr, tetth
drum	srosr
key	cheloots
money	denjee

calendar

pipe for smoking

tobacco

snuff

shovel

broom

playing-cards

knot

bek'et dran dodeteelee

ts'adetthee'

dak'únee

deltsenee

khookalee

be'al khudelyaghee

jaldee

srosr

NON-MATERIAL THINGS

his name	be'oozra'
his language	bekenaga'
song	ch'eleek
medicine-song	sen-ch'eleek, sen-teitay
shadow	yeek
his shadow, picture, image,	
his reflection, spirit, soul	beyeega'
fun, games	sroo'ot
war	nebokh
potlatch	khudeteetl
blanket-carry	ch'ekal

PLACE-NAMES

Minto Lakes	Ben-te, Men-te
Old Minto	Men-tekhughottheet
Kantishna River	Khenteethno'
Tokalt	Tootl'ot
Crossjacket	K'oschaget
Cosna River	K'osno'
Tolovana	Tolbona'
Tanana Village Bluff	Beghun-netagheedlencee
Mt. McKinley	Deenadheet
Nenana Bluff, Tortella	Toghoteelee
Tozitna River	Tozeetno'
Zitziana River	Ch'edrayano'
Heart Mountain	Ch'edraya'
Teklanika River	Tach'edhaneek'a
Tatlanika River	Tr'ughedhay-neek'a
Tatlanika River	Tootadlneek'a
Tanana River	Tth'eetoo'
Chitinana River	Ch'edenano'
Chatanika River	Dradlayaneek'a
Washington Creek	Tat'aleeno'
Tatalina River	Tthayechaget
Upper Tatalina	Tthayechena
Globe Creek	Khanthandenadh'ono'
West Fork	K'ahnodadelen-no'
Goldstream	Khudodleeneek'a

Little Goldstream

Wonder Lake

Bulldog Mountain

Sawtooth Mountain

Livengood Mountain

Wickersham Dome

Wickersham Dome Hill

College Hill

Chena Pump Road area

Chena Mouth

Chena Ridge

Chena River

Noyes Slough

Fairbanks area, to Chatanika

Salcha River

Toltth'eghoneek'a

Khuy-tenamena'

Tth'en-nezren

Bek'ech'eebadeen

K'otth'ebaseth

Khoodeneldei

Tey-yeddha'

Trothyeddha', Troyeddha'

Troghettheet

Noda'oyee

Khotughee'oden

Ch'eno'

Trothttheetkhun'a

Trothttheet

Soichaget